

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**檢察長辦公室****公告**

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為檢察長辦公室人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年五月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

GABINETE DO PROCURADOR**Anúncio**

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Maio de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

財政局**公告**

為填補以下財政局以編制外合同任用的人員空缺，經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處以供查閱：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員六缺；

技術員職程第一職階首席技術員兩缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças» 14.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013:

Seis lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico; e

技術員職程第一職階一等技術員兩缺；

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

教育暨青年局

名單

(職位編號: DS01)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程(學科領域: 中文)三缺, 經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

| 合格的投考人: | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 梁碧梅..... | 74.75 |
| 2.º 梁怡安..... | 74.07 |
| 3.º 李淑華..... | 70.96 |
| 4.º 麥嘉華..... | 64.47 |
| 5.º 辛秋蘭..... | 56.68 |
| 6.º 劉詠欣..... | 55.60 |
| 7.º 李立基..... | 55.10 |
| 8.º 蘇智敏..... | 54.57 |
| 9.º 黃達財..... | 54.50 |
| 10.º 吳惠芬..... | 54.47 |
| 11.º 梁錫延..... | 53.75 |
| 12.º 陳雪儀..... | 53.57 |
| 13.º 招敏詩..... | 52.90 |
| 14.º 馮瑞麟..... | 50.80 |

不合格的投考人:

1. 黎綺華..... a)
2. 李妙玲..... a)
3. 吳凱雯..... a)

a) 最後成績低於五十分的投考人。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

(Número de referência: DS01)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: língua chinesa, em regime de contrato além do quadro do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-------------------------|---------|
| 1.º Leong Pek Mui..... | 74,75 |
| 2.º Leong I On..... | 74,07 |
| 3.º Lei Sok Wa..... | 70,96 |
| 4.º Mak Ka Wa..... | 64,47 |
| 5.º San Chao Lan..... | 56,68 |
| 6.º Lao Weng Ian..... | 55,60 |
| 7.º Lei Lap Kei..... | 55,10 |
| 8.º Sou Chi Man..... | 54,57 |
| 9.º Wong Tat Choi..... | 54,50 |
| 10.º Ng Wai Fan..... | 54,47 |
| 11.º Leong Sek In..... | 53,75 |
| 12.º Chan Sut I..... | 53,57 |
| 13.º Chio Man Si..... | 52,90 |
| 14.º Fung Shui Lun..... | 50,80 |

Candidatos reprovados:

1. Lai I Wa..... a)
2. Lei Mio Leng..... a)
3. Ng Hoi Man..... a)

a) Candidatos que obtiveram menos de 50 valores na classificação final.

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

二零一三年五月二日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 黃逸恆

正選委員：中心主任 黃艷蘭

候補委員：學校督導員 鄧可心

(是項刊登費用為 \$2,417.00)

(職位編號:DS02)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程(學科領域:英文)兩缺,經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

| 合格的投考人: | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 林文英..... | 70.31 |
| 2.º 鄒宇斯..... | 69.57 |
| 3.º 譚曉汶..... | 69.20 |
| 4.º 黃敏玲..... | 68.73 |
| 5.º 關綺蘭..... | 68.17 |
| 6.º 陳雅雯..... | 59.14 |
| 7.º 黃鳳梨..... | 58.13 |
| 8.º 譚惠嬌..... | 55.33 |
| 9.º 黃苑芬..... | 54.57 |
| 10.º 陳雪卿..... | 54.40 |
| 11.º 盧國勇..... | 52.03 |

沒有出席專業面試及試教的投考人:1名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Vong Iat Hang, chefe de divisão.

Vogal efectiva: Wong Im Lan, directora de Centro.

Vogal suplente: Tang Ho Sam, inspectora escolar.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

(Número de referência:DS02)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: língua inglesa, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-------------------------|---------|
| 1.º Lam Man Ieng..... | 70,31 |
| 2.º Chao U Si..... | 69,57 |
| 3.º Tam Hio Man..... | 69,20 |
| 4.º Wong Man Leng..... | 68,73 |
| 5.º Kuan I Lan..... | 68,17 |
| 6.º Chan Nga Man..... | 59,14 |
| 7.º Wong Fong Lei..... | 58,13 |
| 8.º Tam Wai Kio..... | 55,33 |
| 9.º Wong Un Fan..... | 54,57 |
| 10.º Chan Sut Heng..... | 54,40 |
| 11.º Lou Kuok Iong..... | 52,03 |

Um candidato faltou à entrevista profissional e prova prática pedagógica.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

二零一三年五月二日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 梁慧琪

正選委員：中心主任 譚可珍

中學教育一級教師 區燕興

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

(職位編號: DS03)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程(學科領域:數學)一缺,經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

| 合格的投考人: | 分 |
|----------------|-------|
| 1.º 呂達富 | 85.89 |
| 2.º 劉嘉昕 | 78.32 |
| 3.º 陳嘉豪 | 77.87 |
| 4.º 黃劍星 | 77.56 |
| 5.º 黃敏儀 | 76.31 |
| 6.º 張明亮 | 75.23 |
| 7.º 李俏明 | 74.47 |
| 8.º 林美芳 | 73.98 |
| 9.º 卓金來 | 73.30 |
| 10.º 蕭明敏 | 71.64 |
| 11.º 陳煦君 | 70.07 |
| 11.º 曾華強 | 69.78 |
| 13.º 羅偉強 | 67.48 |
| 14.º 鄭家恆 | 66.03 |
| 15.º 何儉華 | 65.00 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

二零一三年五月二日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Leong Vai Kei, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Tam Ho Chan, directora de Centro; e

Ao In Heng, docente do ensino secundário de nível 1.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

(Número de referência: DS03)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: matemática, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Loi Tat Fu | 85,89 |
| 2.º Lao Ka Ian | 78,32 |
| 3.º Chan Ka Hou | 77,87 |
| 4.º Wong Kim Seng | 77,56 |
| 5.º Wong Man I | 76,31 |
| 6.º Cheong Meng Leong | 75,23 |
| 7.º Lei Chio Meng | 74,47 |
| 8.º Lam Mei Fong | 73,98 |
| 9.º Cheok Kam Loi | 73,30 |
| 10.º Sio Meng Man | 71,64 |
| 11.º Chan Hoi Kuan | 70,07 |
| 12.º Chang Wa Keong | 69,78 |
| 13.º Lo Wai Keong | 67,48 |
| 14.º Cheang Ka Hang | 66,03 |
| 15.º Ho Kim Va | 65,00 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

典試委員會：

主席：學校督導員 鄧可心

正選委員：處長 黃逸恆

中學教育一級教師 余巍

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

(職位編號：DS05)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程(學科領域：中文)一缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| 合格的投考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 梁怡安..... | 76.83 |
| 2.º 何文略..... | 69.49 |
| 3.º 吳惠芬..... | 68.87 |
| 4.º 劉雪瑩..... | 68.57 |
| 5.º 施亞瑞..... | 65.10 |
| 6.º 楊潔儀..... | 63.02 |
| 7.º 黃達財..... | 62.97 |
| 8.º 麥嘉華..... | 62.50 |
| 9.º 梁錫延..... | 61.11 |
| 10.º 辛秋蘭..... | 59.38 |
| 11.º 李立基..... | 57.16 |
| 12.º 蘇智敏..... | 57.01 |
| 13.º 廖桂萍..... | 56.03 |
| 14.º 招敏詩..... | 54.93 |
| 15.º 陳翊智..... | 53.27 |
| 16.º 林燕玲..... | 52.17 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

二零一三年五月二日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 吳偉雄

O Júri:

Presidente: Tang Ho Sam, inspectora escolar.

Vogais efectivos: Vong Iat Hang, chefe de divisão; e

U Ngai, docente do ensino secundário de nível 1.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

(Número de referência: DS05)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: língua chinesa, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-------------------------|---------|
| 1.º Leong I On..... | 76,83 |
| 2.º Ho Man Leok..... | 69,49 |
| 3.º Ng Wai Fan..... | 68,87 |
| 4.º Lao Sut Ieng..... | 68,57 |
| 5.º Si A Soi..... | 65,10 |
| 6.º Jeong Kit I..... | 63,02 |
| 7.º Wong Tat Choi..... | 62,97 |
| 8.º Mak Ka Wa..... | 62,50 |
| 9.º Leong Sek In..... | 61,11 |
| 10.º San Chao Lan..... | 59,38 |
| 11.º Lei Lap Kei..... | 57,16 |
| 12.º Sou Chi Man..... | 57,01 |
| 13.º Liu Kuai Peng..... | 56,03 |
| 14.º Chio Man Si..... | 54,93 |
| 15.º Chan Iek Chi..... | 53,27 |
| 16.º Lam In Leng..... | 52,17 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Ng Vai Hong, chefe de divisão.

正選委員：中學校長 陳英倫

中學副校長 楊詠詩

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(職位編號：DS06)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程(特殊教育範疇)兩缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| | |
|-------------------|-------|
| 合格的投考人： | 分 |
| 1.º 關可欣..... | 67.82 |
| 2.º 韋鳳鳴..... | 62.30 |
| 3.º 黃仲珊..... | 50.95 |
| 不合格的投考人： | |
| 葉嘉寶..... | a) |
| a) 最後成績低於五十分的投考人。 | |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

二零一三年五月二日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：中學校長 陳英倫

正選委員：中學教育一級教師 馮佩雯

中學教育一級教師 張家儀

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

(職位編號：DP01)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程(小學教育範疇)兩缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第

Vogais efectivos: Chan Ieng Lon, director da escola secundária; e

Ieong Weng Si, subdirectora da escola secundária.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

(Número de referência: DS06)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área do ensino especial, em regime de contrato além do quadro do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Kwan Ho Ian..... | 67,82 |
| 2.º Wai Fong Meng..... | 62,30 |
| 3.º Wong Chong San..... | 50,95 |

Candidato reprovado:

Ip Ka Pou..... a)

a) Candidato que obteve menos de 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Ieng Lon, director da escola secundária.

Vogais efectivas: Fong Pui Man, docente do ensino secundário de nível 1; e

Cheong Ka I, docente do ensino secundário de nível 1.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

(Número de referência: DP01)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de ensino primário, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e

二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| 合格的投考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 陳嘉健..... | 72.77 |
| 2.º 余翠然..... | 70.01 |
| 3.º 文曉暉..... | 68.94 |
| 4.º 陸麗燕..... | 67.93 |
| 5.º 姚偉祺..... | 67.51 |
| 6.º 梁女如..... | 65.80 |
| 7.º 梁錦球..... | 63.74 |
| 8.º 陳安妮..... | 62.38 |
| 9.º 黃錦威..... | 59.57 |
| 10.º 蕭鳳堯..... | 56.30 |

不合格的投考人：

吳群妹..... a)

a) 最後成績低於五十分的投考人。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

二零一三年五月二日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 黃健武

正選委員：學校督導協調員 黃懿蓮

中心主任 潘詠賢

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

(職位編號：DP03)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程(中文範疇)兩缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| Candidatos aprovados: | valores |
|------------------------|---------|
| 1.º Chan Ka Kin..... | 72,77 |
| 2.º Yu Choi In..... | 70,01 |
| 3.º Man Hio Fai..... | 68,94 |
| 4.º Lok Lai In..... | 67,93 |
| 5.º Yiao Wai Ki..... | 67,51 |
| 6.º Leong Noi U..... | 65,80 |
| 7.º Leong Kam Kao..... | 63,74 |
| 8.º Chan On Nei..... | 62,38 |
| 9.º Wong Kam Wai..... | 59,57 |
| 10.º Sio Fong Io..... | 56,30 |

Candidato reprovado:

Ng Kuan Mui.....a)

a) Candidato que obteve menos de 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Wong Kin Mou, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Wong I Lin, coordenadora da inspecção escolar; e

Pun Weng In, directora de centro.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

(Número de referência: DP03)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de língua chinesa, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| 合格的投考人: | 分 | Candidatos aprovados: | valores |
|---------------|-------|----------------------------|---------|
| 1.º 梁錦球..... | 76.23 | 1.º Leong Kam Kao | 76,23 |
| 2.º 朱兆曦..... | 67.73 | 2.º Chu Sio Hei | 67,73 |
| 3.º 陳安妮..... | 65.47 | 3.º Chan On Nei | 65,47 |
| 4.º 區美琪..... | 63.75 | 4.º Au Mei Kei Carina..... | 63,75 |
| 5.º 譚遠新..... | 61.26 | 5.º Tam Un San..... | 61,26 |
| 6.º 盧宏業..... | 60.80 | 6.º Lou Wang Ip | 60,80 |
| 7.º 王念慈..... | 60.31 | 7.º Wong Nim Tsz..... | 60,31 |
| 8.º 梁女如..... | 59.63 | 8.º Leong Noi U | 59,63 |
| 9.º 林阿寅..... | 58.30 | 9.º Lam O Ian..... | 58,30 |
| 10.º 鄭芷恩..... | 56.57 | 10.º Cheang Chi Ian..... | 56,57 |
| 11.º 吳群妹..... | 54.92 | 11.º Ng Kuan Mui..... | 54,92 |
| 12.º 張詩韻..... | 53.23 | 12.º Cheong Si Wan | 53,23 |
| 13.º 陸麗燕..... | 51.17 | 13.º Lok Lai In | 51,17 |
| 14.º 蕭鳳堯..... | 50.77 | 14.º Sio Fong Io | 50,77 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

二零一三年五月二日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：公立學校校長 韓旭

正選委員：公立小學副校長 莫家寶

幼兒教育及小學教育一級教師(小學) 鄭德妍

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

(職位編號：DP04)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程(英文範疇)一缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| 合格的投考人: | 分 | Candidatos aprovados: | valores |
|--------------|-------|---------------------------|---------|
| 1.º 鄧艷影..... | 74.36 | 1.º Tang Im Ieng..... | 74,36 |
| 2.º 鄭焯基..... | 70.20 | 2.º Cheng Cheuk Kee | 70,20 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Hon Iok, director da escola oficial.

Vogais efectivas: Mok Ka Pou, subdirectora de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Kong Tak In, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

(Número de referência: DP04)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de língua inglesa, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| 合格的投考人: | 分 |
|--------------|-------|
| 3.º 趙淑華..... | 68.50 |
| 4.º 梅詠茵..... | 63.13 |
| 5.º 韓漪珊..... | 62.57 |
| 6.º 鄧肇婷..... | 60.93 |
| 7.º 郭敏婷..... | 59.09 |
| 8.º 談靄恩..... | 53.50 |

| Candidatos aprovados: | valores |
|------------------------------|---------|
| 3.º Chio Sok Wa..... | 68,50 |
| 4.º Mui Weng Ian..... | 63,13 |
| 5.º Hon, I San Candida..... | 62,57 |
| 6.º Tang Sio Teng..... | 60,93 |
| 7.º Kuok, Manting Mandy..... | 59,09 |
| 8.º Tam Oi Ian..... | 53,50 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

二零一三年五月二日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

典試委員會:

O Júri:

主席: 處長 馮若梅

Presidente: Fong Ieok Mui, chefe de divisão.

正選委員: 公立學校校長 韓旭

Vogais efectivos: Hon Iok, director da escola oficial; e

幼兒教育及小學教育一級教師(小學) 李佩賢

Lei Pui In, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

(職位編號: DI01)

(Número de referência: DI01)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒)職程(英文範疇)一缺,經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, área de língua inglesa, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| 合格的投考人: | 分 |
|--------------|-------|
| 1.º 曹慧愉..... | 86.10 |
| 2.º 陳凱詩..... | 75.78 |
| 3.º 謝幸芷..... | 58.13 |

| Candidatos aprovados: | valores |
|-----------------------|---------|
| 1.º Chou Wai U..... | 86,10 |
| 2.º Chan Hoi Si..... | 75,78 |
| 3.º Che Hang Chi..... | 58,13 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013).

二零一三年五月二日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

典試委員會：

主席：學校督導協調員 黃懿蓮

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 歐陽淑婷

公立學前教育學校校長 何艷華

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

（職位編號：DI02）

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程（中文範疇）一缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| 合格的投考人： | 分 |
|---------------|--------|
| 1.º 江麗梅..... | 71.32 |
| 2.º 陳凱詩..... | 71.21 |
| 3.º 薛雪梅..... | 66.94 |
| 4.º 黃靜婷..... | 64.52 |
| 5.º 周少容..... | 64.00 |
| 6.º 張婉媚..... | 63.59 |
| 7.º 李少敏..... | 59.05 |
| 8.º 余美嫦..... | 58.90 |
| 9.º 陳嘉欣..... | 58.01 |
| 10.º 葉以珊..... | 58.00* |
| 11.º 梁靜儀..... | 58.00* |
| 12.º 錢恩樂..... | 55.63 |
| 13.º 岑葉平..... | 55.47 |
| 14.º 黃麗霞..... | 54.96 |
| 15.º 陳少霞..... | 52.80 |

* 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一三年五月十三日的批示確認）

O Júri:

Presidente: Wong I Lin, coordenadora da inspecção escolar.

Vogais efectivos: Au Yeung Shuk Ting Janet, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Ho Im Wa, directora de estabelecimento oficial de educação pré-escolar.

（Custo desta publicação \$ 1 537,00）

（Número de referência: DI02）

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, área de língua chinesa, em regime de contrato além do quadro do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Kong Lai Mui..... | 71,32 |
| 2.º Chan Hoi Si..... | 71,21 |
| 3.º Sit Sut Mui..... | 66,94 |
| 4.º Wong Cheng Teng..... | 64,52 |
| 5.º Chau Sio Iong..... | 64,00 |
| 6.º Cheong Un Mei..... | 63,59 |
| 7.º Lei Sio Man..... | 59,05 |
| 8.º U Mei Seong..... | 58,90 |
| 9.º Chan Ka Ian..... | 58,01 |
| 10.º Ip I San..... | 58,00* |
| 11.º Leong Cheng I..... | 58,00* |
| 12.º Chin Ian Lok..... | 55,63 |
| 13.º Sam Ip Peng..... | 55,47 |
| 14.º Wong Lai Ha..... | 54,96 |
| 15.º Chan Sio Ha..... | 52,80 |

* Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2013）

二零一三年五月二日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：公立學校校長 韓旭

正選委員：公立學前教育學校校長 何艷華

公立小學校長 林炳煥

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Hon Iok, director da escola oficial.

Vogais efectivas: Ho Im Wa, directora de estabelecimento oficial de educação pré-escolar; e

Lam Peng Wun, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

港務局

名單

港務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 譚世賢 | 67.00 |
| 2.º 梁愛儀 | 65.50 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年五月十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年五月九日於港務局

典試委員會：

主席：港務局科長 Melinda Chan

正選委員：民政總署一等技術員 卓敏華

港務局特級技術員 李家碧

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Tam Sai In | 67,00 |
| 2.º Leong Oi I | 65,50 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2013).

Capitania dos Portos, aos 9 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Melinda Chan, chefe de secção da Capitania dos Portos.

Vogais efectivos: Cheok Man Wa, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais; e

Lei Ka Pek, técnico especialista da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)